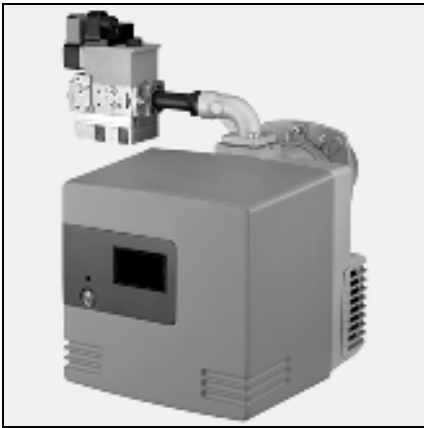


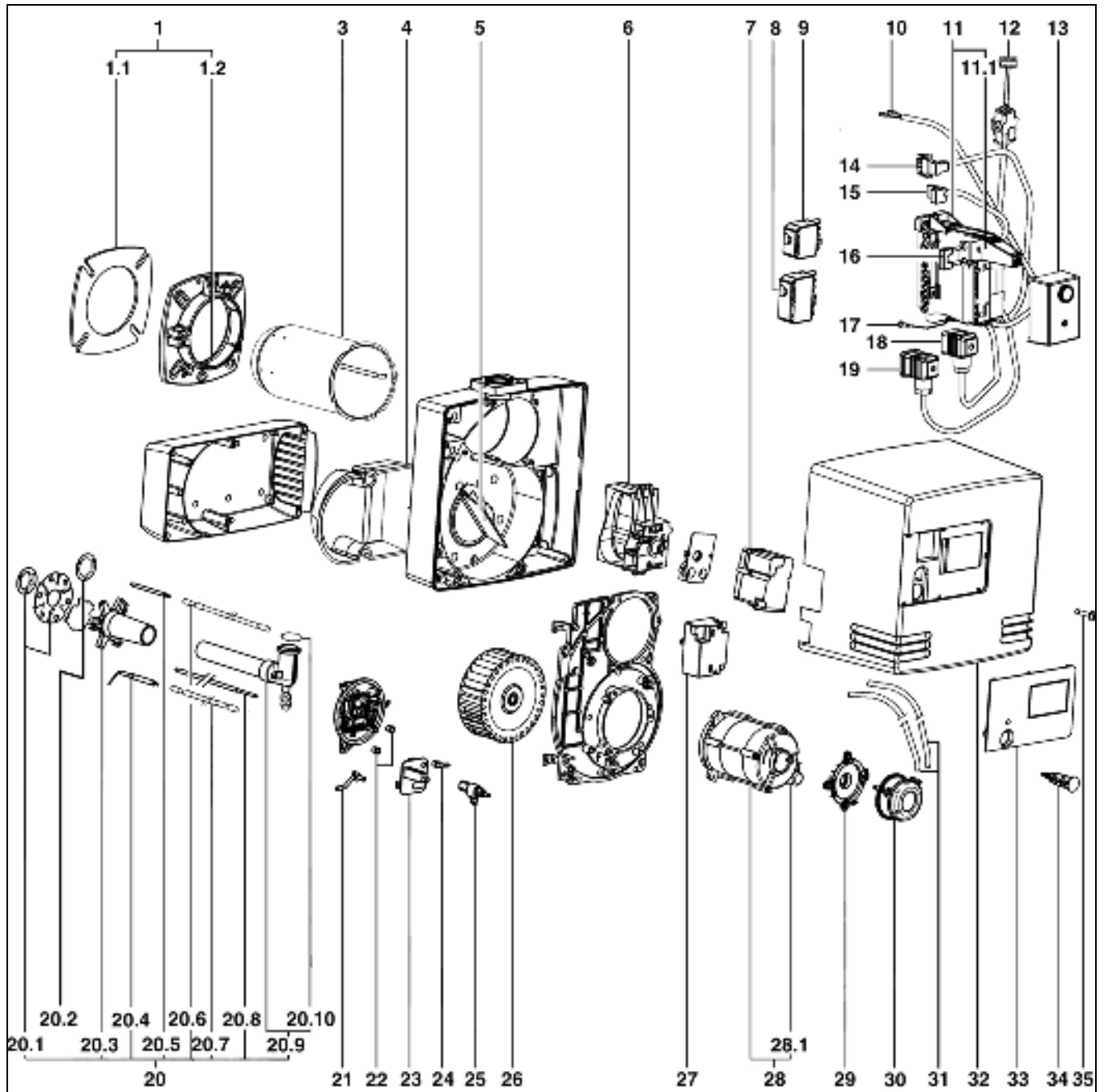


**Pièces de rechange**  
**Pezzi di ricambio**  
**Piezas de recambio**  
**Spare parts list**  
**Ersatzteilliste**  
**Запасные части**



VG 02.120 DP KN Rp 3/4	3 833 131
VG 02.120 DP KL Rp 3/4	3 833 132
VG 02.160 DP KN Rp 3/4	3 833 133
VG 02.160 DP KL Rp 3/4	3 833 134
VG 02.210 DP KN Rp 3/4	3 833 135
VG 02.210 DP KN Rp 1,1/4	3 833 136
VG 02.210 DP KL Rp 1,1/4	13 020 133
VG 02.210 DP KL Rp 3/4	3 832 907

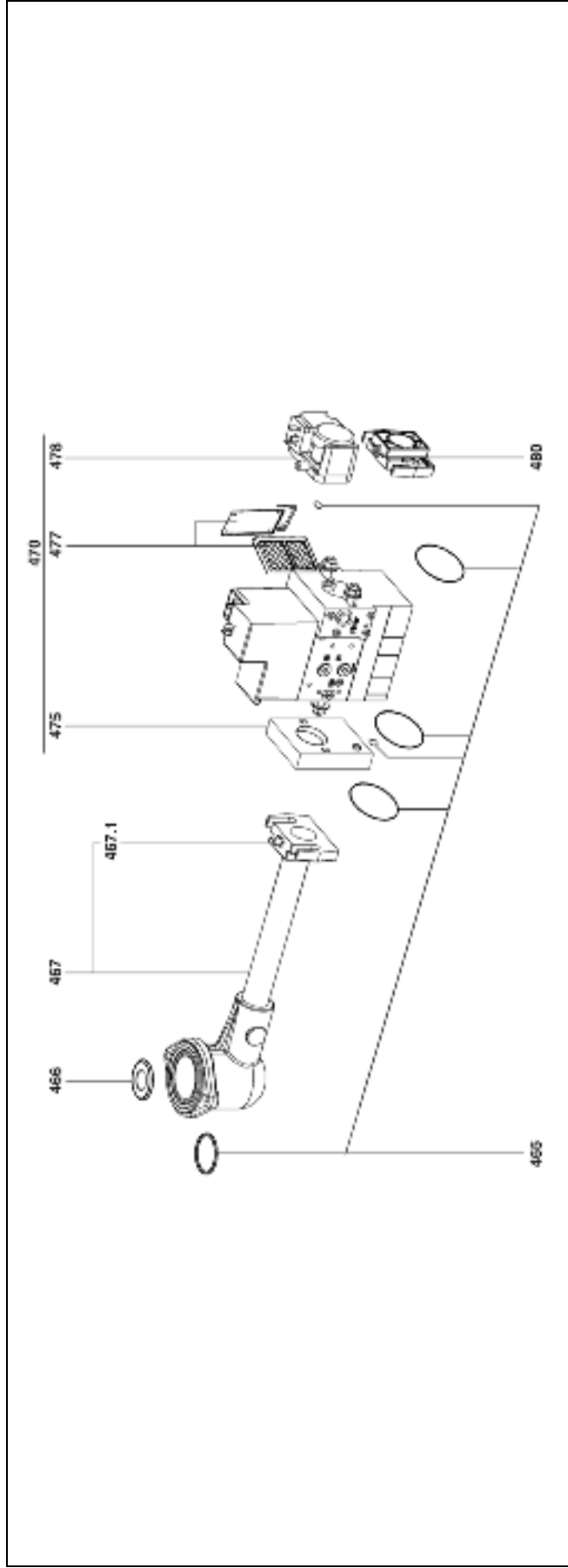




Pos.	Bezeichnung	Désignation	Description	Назначение	Art. Nr.
01	Anschlussflansch BG.	Accessoires chaudière	Boiler accessories	Дополнительное оборудование для котла	13 018 134
01.1	Isolierflansch	Joint façade	Boiler front seal	Прокладка передней панели	13 018 135
01.2	Dichtschnur D115	Joint tresse D115	Braided seal D115		13 020 517
03	Brennerrohr VG 02.120 Ø115/78 x 230 KN x 350 KL VG 02.160/210 Ø115/100 x 230 KN x 350 KL	Embout	Blast tube	Наконечник	13 021 993 13 021 994 13 021 991 13 021 992
04	Isolierung / Luftkasten	Isolation phonique	Insulation	Звукоизоляция	13 017 369
05	Ansaugluftführung	Recyclage d'air	Recycling air	Рециркулятор воздуха	13 017 364
06	Luftklappe BG	Volet d'air complet	Air flap	Воздушная заслонка	13 018 138
07	Stellantrieb	Servomoteur Berger STA 19 2 all.	Servomotor	Серводвигатель Berger	13 010 011
08	Wieland Stecker 7P.	Prise Wieland 7P.	Wieland plug 7P.	Разъем Wieland 7-полюсный.	13 010 523
09	Wieland Stecker 4P.	Prise Wieland 4P.	Wieland plug 4P.	Разъем Wieland 4-полюсный.	13 011 095
10	Kabel Luftdruckwächter	Câble manostat air	Plug+cable/air press. switch	Кабель воздушного регулятора	13 010 537
11	Anschlusskasten m. Relaissockel O.-Kabel	Cassette de raccordement	Elec. Connection box	Кабельная коробка для подключения различных электроприборов к горелке	13 010 521
11.1	Halterung / Brennerhaube	Colonette pour cassette	Support pillar		13 012 597
12	Kabel m. Stecker 9P./ Stell.	Prise 9P.-+ câble/ servomoteur	Plug+cable/servomotor	Разъем 9-полюсный + кабель/ серводвигатель	13 020 381
13	Feuerungsautomat SG 513	Coffret gaz SG 513	Control unit SG 513	Блок безопасности SG 513	13 011 099
14	Kabel m. Stecker / Motor	Prise C.3P.+câble/ moteur	Plug+cable/motor	Разъем 3-полюсный + кабель/ серводвигатель	13 010 519
15	Kabel m. Stecker./ Zündtrafo	Prise C.2P.+câble/ transfo.	Cable+plug/ Ignition transfo.	Разъем C.2-полюсный + кабель/ трансформатор.	13 010 535
16	Verbindungsstecker	Pont d'ionisation	Ionisation bridge	Ионизационный мост	13 010 524
17	Kabel Erdung	Câble de terre	Cable earthing	Кабель заземления	13 007 833
18	Kabel Gasdruckwächter	Câble manostat gaz	Plug+cable/gas press. switch	Кабель газового регулятора	13 010 080
19	Kabel Gasventil	Câble vanne gaz	Plug+cable/gas valve	Кабель газового клапана	13 010 545
20	Sterngaskopf kpl. VG 02.120 KN KL VG 02.160/210 KN KL	Ligne gaz équipée	Lance gas head	Арматура газопровода	13 018 023* 13 018 024* 13 018 025* 13 018 026*
20.1	Turbulator + Gasdüse VG 02.120 VG 02.160/210	Défecteur complet	Turbulator	Дефлектор в сборе	13 019 123 13 015 802
20.2	Flüssiggasdüse VG 02.120 VG 02.160/210	Diffuseur propane	Diffusor propane	Пропановый диффузор	13 019 125 13 018 630



Pos.	Bezeichnung	Désignation	Description	Назначение	Art. Nr.
20.3	Sterngaskopf VG 02.120 VG 02.160/210	Etoile répat. gaz	Star gas head	Звездочка распределения газа	13 010 532 13 010 023
20.4	Ionisationssonde	Sonde ionisation	Ionisation probe	Ионизационный зонд	13 010 529
20.5	Zündelektrode	Electrode allumage	Ignition electrode	Запальный электрод	13 010 528
20.6	Zündkabel L625	Câble allumage L625	Ignition lead L625	Кабель розжига	13 014 990
20.7	Ionisationskabel L750	Câble sonde ionisation L750	Ionisation cable L750	Кабель ионизационного зонда	13 015 121
20.8	Verstellspindel VG 02.120 KN KL VG 02.160/210 KN KL	Tige de réglage	Adjust linkage pf	Регулировочный стержень	13 022 192 13 022 193 13 018 033 13 018 034
20.9	Gasrohr VG 02.120 KN KL VG 02.160/210 KN KL	Coude gaz + tube	Gas cover + tube	Газовое колено + труба	13 018 028 13 018 027 13 021 643 13 020 258
20.10	O'Ring	Joint O'Ring	O'Ring	Кольцевой уплотнитель	13 018 089
21	Luftdruckknippel	Prise de pression d'air	Pressure take off	Датчик давления воздуха	13 021 961
22	Tülle D2,4	Passe fil noir D.2,4	Rubber funnel D2,4		13 010 058
23	Deckplatte	Plaque tableau de bord	Dashboard plate	Щиток панели управления	13 021 960
24	Winkelknippel RT1/8"	Raccord coude polyamid 1/8"	Polyamide bend RT1/8"	Датчик давления	13 013 352
25	Luftdruckknippel	Prise de pression d'air tête	Pressure take off	Отбор давления	13 015 502
26	Ventilatorrad VG 02.120 VG 02.160/210 Ø146X52 Ø160X52	Turbine	Air fan	Турбина	13 010 012 13 010 095
27	Zündtrafo 1x11kV	Transformateur allumage 1x11kV	Ignition transfo. 1x11kV	Трансформатор розжига 1x11 кВ	13 007 816
28	Motor+Kondensator VG 02.120/160 VG 02.210 160 W 130 W	Moteur+condensateur	Motor+capacitor	Двигатель + конденсатор	13 009 981 13 010 014
28.1	Kondensator VG 02.120/160 VG 02.210 5µF 6µF	Condensateur	Capacitor	Конденсатор	13 009 983 13 010 016
29	Halter / Luftdruckwächter	Support de pressostat	Support / pressure switch	Кронштейн регулятора	13 020 723
30	Luftdruckwächter	Manostat	Pressure switch	Регулятор	13 020 502
31	Silikonschlauch 220 mm, 2x	Tuyau silicone	Silicon tube	Труба 220	13 015 497
32	Schutzhaube	Capot gris	Grey cover	кожух	13 020 366
33	Beschriftungsplatte	Plaque frontale	Standard front cover	Лицевая панель	13 018 145
34	Taster / Entriegelung	Bouton de réarmement	Reset button	Кнопка Возврата в рабочее положение	13 020 365
35	Schraube M5x20 / Haube	Vis M5x20 / capot	Screw M5x20 / cover	Винт M5x20 / крышка	13 018 642
*	* Keine Lagerware, wird b. Bedarf bestellt	* Livraison avec délai	* Delivery with delay		



Pos.	Bezeichnung	Désignation	Description	Art. Nr.
400	Gasarmatur-BG	Rampe gaz	Gas valve assembly	
465	O'Ring-Set	Kit Joint	O'Ring set	
1	MB VEF 407			13 019 200
2	MB VEF 412			13 019 201
466	Blende Ø14/29	Diaphragme Ø14/29	Orifice restricting piece Ø14/29	13 019 198
467	Gasanschlussrohr Kpl.	Collecteur monté	Gas tube eq.	
1	MB VEF 407			13 018 098
2	MB VEF 412			13 018 623
467.1	Messnippel mit Dichtung	Prise de pression	Pressure plug	13 009 722
470	Gasventil MB VEF	Vanne MB VEF	Gas valve MB VEF	
1	407 B01 S30			13 020 611
2	412 B01 S10			13 020 613
475	Impulsflansch	Bride d'impulsion	Impulse flange	
1	MB VEF 407			13 020 614
2	MB VEF 412			13 020 615
477	Filter-Set	Filtere tamis	Filter	
1	407			13 010 076
2	412			13 012 041
478	Druckwächter GW 150 A5	Manostat GW 150 A5	Press. contr. device GW 150 A5	
1	Druckwächter GW 50 A5	Manostat GW 50 A5	Press. contr. device GW 50 A5	13 010 078
2	Flansch	Bride	Flange	13 009 696
1	407			13 010 074
2	412			13 010 085

